



ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ЕКСПОРТУ ЯЄЧНИХ ПРОДУКТІВ⁽¹⁾
(EP) З УКРАЇНИ ДО РЕСПУБЛІКИ СІНГАПУР/
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF EGG
PRODUCTS⁽¹⁾ (EP) FROM UKRAINE TO THE REPUBLIC OF SINGAPORE

Частина I: Подробиці щодо відправлення вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Відправник/ Consignor Назва/ Name Адреса/ Address Тел./ Tel.		I.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number	I.2.a /		
			I.3. Центральний компетентний орган/ Central Competent Authority			
			I.4. Місцевий компетентний орган/ Local Competent Authority			
	I.5. Одержувач/ Consignee Назва/ Name Адреса/ Address		Поштовий індекс/ Postal code Тел./ Tel.	/		
	I.7. Країна походження/ Country of origin	Код ISO/ ISO code	I.8. Регіон походження/ Region of origin			Код/ Code
	I.9. Країна призначення/ Country of destination	Код ISO/ ISO code	I.10. Регіон призначення/ Region of destination	Код/ Code		
	I.11. Місце походження/ Place of origin Назва/ Name Адреса/ Address		I.8. Регіон походження/ Region of origin		I.12. /	
	I.13. Місце відвантаження/ Place of loading		I.14. Дата відправлення/ Date of departure			
	I.15. Транспорт/ Means of transport Літак/Airplane <input type="checkbox"/> Судно/Ship <input type="checkbox"/> Дорожній еквіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший/Other <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ Railway wagons <input type="checkbox"/>		I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост// Entry VIP		I.17. /	
	I.18. Опис товару/ Description of commodity		I.19. Код товару (HS код)/ Commodity code (HS code)			
	I.21. Температурний режим продукту/ Temperature of product Кімнатної/ Ambient <input type="checkbox"/> Охолодженої/ Chilled <input type="checkbox"/> Замороженої/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.20. Кількість/ Quantity I.22. Кількість упаковок/ Number of packages			
	I.23. Ідентифікація контейнера/ Номер пломби/ Identification of container/Seal number		I.24. Тип упаковки/ Type of packaging			
I.25. Товари придатні для/ Commodities certified for: Споживання людиною/ <input type="checkbox"/> Human consumption/						
I.26. /		I.27. Для імпорту або доступу до Республіки Сінгапур/ For import or admission into RS <input type="checkbox"/>				
I.28. Ідентифікація товару/ Identification of the commodities Дата переробки/ виробництва/ Date of processing/ production:		Номер схвалення виробника/ Approval number of establishments				

<i>Вид (Наукова назва)/</i> Species (Scientific name)	<i>Природа товару/</i> Nature of commodity	<i>Підприємство-виробник/</i> Manufacturing plant	<i>Холодильна камера/</i> Cold store	<i>Маса нетто/</i> Net weight
--	---	--	---	----------------------------------

Частина II: Сертифікація/ Part II: Certification	II. Атестація здоров'я/ Health attestation	II.a. Номер сертифіката/ Certificate reference number	II.b.
	<p>II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Animal health attestation</p> <p>Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, підтверджую, що яєчні продукти, описані в цьому сертифікаті, відповідають таким вимогам/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that egg products thereof described in this certificate have been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:</p> <p>(a) високопатогенний грип птиці (ВПП) і низькопатогенний грип птиці (НПП) підтипу H5 та H7 є хворобами, що підлягають нотифікації в Україні/ highly pathogenic avian influenza (HPAI) & low pathogenic avian influenza (LPAI) subtype H5 and H7 are notifiable diseases in Ukraine;</p> <p>(b) [не були отримані від птиці, яка походить з 10-кілометрової зони спостереження, встановлену навколо господарства, ураженого високопатогенним грипом птиці/ were not derived from birds originating from areas within the 10km surveillance zone established around a highly pathogenic avian influenza affected farm</p> <p>та/and</p> <p>(b) [не були отримані від птиці, яка походить з 1-кілометрової зони обмеження, встановлену навколо потужності, враженої низькопатогенним грипом птиці/ were not derived from birds originating from the 1 km restricted area around a low pathogenicity avian influenza affected farm</p> <p>(²) або/or</p> <p>(b) [продукти були піддані термічній обробці, яка є достатньою для інактивації вірусу грипу птиці відповідно до вимог МЄБ/ the products have been subjected to heat treatment that is sufficient for inactivation of Avian Influenza virus in accordance with OIE guidelines;</p> <p>(c) отримані від птиці, яка була народжена та вирощена в Україні, або була законно ввезена як добовий молодняк, з країн з еквівалентним статусом щодо здоров'я птиці/ the poultry from which the table eggs was derived were born, raised, and slaughtered in Ukraine, or were legally imported as day old chicks from countries with equivalent poultry health status.</p> <p>II.2 Підтвердження безпечності для здоров'я людини/Public health attestation</p> <p>Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, підтверджую, що яєчні продукти, описані в цьому сертифікаті, відповідають таким вимогам, зокрема/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that egg products thereof described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:</p> <p>(d) яйця, що використовуються для переробки, були очищені за допомогою автоматичної мийки для яєць або мали повністю сформовану шкаралупу і були чистими та сухими до того, як їх розбили/ eggs used for processing have been cleaned using an automated egg washer or had a fully developed shell and were clean and dry before they were broken;</p> <p>(e) продукти були піддані термічній обробці і визнані вільними від патогенних мікроорганізмів, особливо сальмонел/ products have been subjected to heat treatment and have been free of pathogenic micro-organisms, especially Salmonella;</p> <p>(f) не містять добавок та /або барвників, які є шкідливими для здоров'я/ do not contain additives and/or colouring matters injurious to health;</p> <p>(g) продукти були оброблені та упаковані гігієнічним способом і не містять забруднюючих речовин/ products have been handled and packed in a hygienic manner and are free from contaminants;</p> <p>(h) виготовлені на потужностях, які включені до переліку підприємств, яким компетентним органом Сінгапуру надано право експорту, та де впроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) відповідно до вимог законодавства України/ produced at (an) establishment(s) included in the list of establishments approved by the competent authority of Singapore for export and implementing a program, based on the HACCP principles in accordance with requirements of the law of Ukraine;</p> <p>(i) походять зі стад, які за результатами національної програми контролю сальмонельозу є вільними від <i>Salmonella</i> spp./ come from flocks that are free from Salmonella spp. according to the results of national control program for salmonellosis;</p> <p>(j) зберігання та транспортування яєчних продуктів здійснюється відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/ storage and transportation of egg products is performed in accordance with the hygienic requirements of the Ukrainian legislation on safety and specific quality parameters of food;</p> <p>(k) підлягали дослідженням плану Державного моніторингу ветеринарних препаратів та залишків забруднюючих речовин, згідно якого контролюється наявність залишків ветеринарних препаратів, пестицидів та інших забруднюючих речовин. В продуктах відсутні небезпечні організми, залишки ветеринарних препаратів, які заборонені в Україні, або на рівні, який не перевищує встановлений українським компетентним органом/ were subjected to the State monitoring plan tests for veterinary drugs and contaminants residues, which monitors the presence of veterinary drugs residues, pesticides and other contaminants. Egg products do not contain dangerous organisms, residues of veterinary medical products forbidden in Ukraine, or at levels that do not exceed the limits set by the Ukrainian competent authority;</p> <p>(l) яєчні продукти містять ідентифікаційну позначку/ egg products have been marked with identification mark.</p>		

Примітки/ Notes

Частина I:/ Part I:

- **Пункт I.11: Назва, адреса та номер ухвалення підприємства-відправника./** Box I.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- **Пункт I.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті I.23./** Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
- **Пункт I.19: використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації./** Box I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organisations.
- **Пункт I.28: Природа товару: вкажіть відсоткове співвідношення вмісту яйця та дату переробки/ виробництва. /**Box I.28: Nature of commodity: specify the egg content percentage and indicate date of processing/ date of production.

Частина II:/ Part II

⁽¹⁾ **Ця категорія включає: яєчний порошок/рідкі пастеризовані яйця (наприклад, яєчний білок, яєчний жовток, суміші білків/жовтків; цільні яєчні продукти (наприклад, тверді варені яйця, цільні яєчні омлети)./** This category refers to: powdered/ liquid pasteurized eggs (eg. egg white, egg yolk, blends of whites/yolks; whole egg products (eg. hard boiled eggs, whole egg omelettes).

⁽²⁾ **Вибрати потрібне/** Keep as appropriate.

⁽³⁾ **Колір підпису та печатки повинен відрізнятися від кольору іншого тексту/** The signature and the seal must be in a different color than that of the text.

Офіційний ветеринарний лікар/ Official veterinarian

Прізвище (великими літерами):/ Name (in capitals):

Дата:/ Date:

Печатка⁽³⁾/ Stamp⁽³⁾

Кваліфікація та посада:/ Qualification and title

Підпис⁽³⁾/ Signature: ⁽³⁾